



**ERRATUM**

**Commission paritaire de l'industrie des tabacs**

**CCT n° 117357/CO/133  
du 24/09/2013**

Correction du texte en français :

- A l'article 1<sup>er</sup> « Les présents statuts s'appliquent... » doit être remplacé par : « **La présente convention collective de travail s'applique...** ».
- L'article 4 doit être renuméroté 3.

Correction du texte en néerlandais :

- A l'article 1<sup>er</sup> « Deze statuten zijn van toepassing... » doit être remplacé par : « **Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing...** ».
- L'article 4 doit être renuméroté 3.

**Décision du**

**ERRATUM**

**Paritair Comité voor het tabaksbedrijf**

**CAO nr. 117357/CO/133  
van 24/09/2013**

Verbetering van de Franstalige tekst :

- In artikel 1 moet « Les présents statuts s'appliquent... » vervangen worden door : « **La présente convention collective de travail s'applique.../Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing...** ».
- Artikel 4 moet 3 hernummerd worden.

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- In artikel 1 moet « Deze statuten zijn van toepassing... » vervangen worden door : « **Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing...** ».
- Artikel 4 moet 3 hernummerd worden.

**Beslissing van**

## Paritair Comité voor het tabaksbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 september 2013

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 januari 2012 betreffende de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid "Sociaal Fonds van de tabaksindustrie" genoemd

n. 108960 | 61133

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing:

- a) op de werkgevers die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf;
- b) op de werknemers lid van een der werknemersorganisaties, in het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf vertegenwoordigd, die door de werkgevers tewerkgesteld worden die onder de bevoegdheid vallen van dit paritair comité;
- c) op de werknemers lid van één der werknemersorganisaties in het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf vertegenwoordigd, die zetelen als effectief of plaatsvervangend lid, hetzij in de ondernemingsraad, hetzij in het comité voor preventie en bescherming op het werk, hetzij in de syndicale afvaardiging.
- d) Indien het door de omstandigheden gewettigd is kunnen sommige militanten en/of werknemers door de eerder vernoemde organisaties aangeduid worden.

Onder "werknemers" wordt verstaan: de arbeiders en arbeidsters.

## Commission paritaire de l'industrie des tabacs

Convention collective de travail du 24 septembre 2013

Modification de la convention collective de travail du 31 janvier 2012 relative aux statuts du fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social de l'industrie des tabacs"

n. 108960 | 61133

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique:

- a) aux employeurs ressortissant à la compétence de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs;
- b) aux travailleurs membres d'une des organisations de travailleurs représentées au sein de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs et qui sont occupés par les employeurs ressortissant à la compétence de la commission paritaire précitée;
- c) aux travailleurs membres d'une des organisations de travailleurs représentées au sein de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs, siégeant à titre de membre effectif ou de membre suppléant soit au conseil d'entreprise, soit au comité de prévention et de protection au travail, soit à la délégation syndicale.
- d) Si les circonstances le permettent, certains militants et/ou certains travailleurs peuvent être désignés par les organisations syndicales.

Par "travailleurs" on entend: les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 januari 2012 betreffende de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid "Sociaal Fonds van de tabaksindustrie" genoemd, wordt vervangen door de volgende bepaling:

Art. 3. De maatschappelijke zetel van het fonds is gevestigd Brabançonnestraat 93 te 3000 Leuven. Hij kan bij wijziging van de statuten overgebracht worden naar elke andere plaats in België.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 24 september 2013 *van*  
*in de plaats daarvan.*  
Ieder der contracterende partijen kan deze overeenkomst opzeggen, mits een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend bij een ter post aangezekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf en aan elk der contracterende partijen.

Art. 2. L'article 3 de la convention collective de travail du 31 janvier 2012 relative aux statuts du fonds de sécurité d'existence dénommé « Fonds social de l'industrie des tabacs » est remplacé par la disposition suivante :

Art. 3. Le siège social du fonds est établi Brabançonnestraat 93 à 3000 Louvain. Il peut être transféré par modification des statuts à tout autre endroit en Belgique.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 24 septembre 2013. *pour un*  
*début indéterminé.*  
Chacune des parties contractantes peut dénoncer la présente convention, moyennant un délai de préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs et à chacune des parties contractantes.